

NATURE CONCEPT POND

PondOxi Set

Belüftungsset für Gartenteiche
Aerating set for garden ponds
Set d'aération pour bassin de jardin
Beluchtingset voor tuinvijvers ting

Mit praktischem Schwimmer
With practical float
Avec bouée pratique
Met een praktische drijfinrichting

⊕ Inhalt:

- Leistungsstärke
Luftpumpe (200 l/h)
- 10 m Lufschlauch
- runder Ausströmerstein,
40 mm Ø
- Schwimmer mit
Schlauchhalterung

⊕ Contents:

- High-powered air pump
(200 l/h)
- 10 m air hose
- Round diffuser stone,
40 mm Ø
- Float with hose holder

⊕ Contenu :

- Pompe à air de forte
puissance (200 l/h)
- 10 m de tuyau
- bulleur rond, 40 mm Ø
- bouée avec portoir de tuyau

⊕ Inhoud:

- krachtige luchtpomp
(debiet 200 l/h)
- 10 m luchtslang
- ronde luchtsteen, 40 mm Ø
- drijfinrichting met slanghouder



JBL GmbH & Co. KG
D-67141 Neuhofen
<http://www.JBL.de>
Made in Germany

Art.Nr.: 28013 00 V00



Ⓛ De JBL PondOxi Set sorgt für eine sichere Belüftung und Sauerstoffzufuhr im Teich zu jeder Jahreszeit. Vor allem im Winter und bei hohen Wassertemperaturen im Sommer schützt eine zusätzliche Belüftung mit dem JBL PondOxi Set vor gefährlichem Sauerstoffmangel. Der praktische Schwimmer ermöglicht eine stufenlose Positionierung des Ausströmersteins in beliebiger Wasserhöhe.

Anwendung: Luftpumpe in Umkleis von max. 10 m zum Teich an einem trockenen Ort (z. B. Schuppen) aufstellen. Pumpe und Ausströmerstein durch Luftschlauch miteinander verbinden. Luftschlauch in die Schlauchhalterung des Schwimmers einlegen und durch hin- und herschieben die Position des Ausströmers in gewünschter Wasserhöhe festlegen. Luftpumpe mit dem Stromnetz verbinden. Um ein Abdrücken des Schwimmers durch den erzeugten Luftstrom zu verhindern, kann eine Fiderung durch Schnur etc. erforderlich sein.

JBL Tipp: Im Winter sollte der Ausströmerstein nicht tiefer als 30 cm unter der Wasseroberfläche angebracht werden, da sonst das wärmere Tiefenwasser nach oben getrieben würde, wo es sich abkühlt und so den sicheren Tod der Fische herbeiführen würde. Vorteilhaft ist eine Verwendung des JBL PondOxiSet in Verbindung mit einem handelsüblichen Eisrethaler. Dadurch wird ein zu schnelles „Unterwandern“ des Eisrethalers durch die Eisdecke verhindert. Auch im Sommer empfehlen wir, den Ausströmer nicht tiefer als 30 cm anzubringen, da so ein maximaler Luftfluß eine optimale Oberflächenbewegung des Wassers gewährleistet. Dies bewirkt den besten Sauerstoffeintrag.

Ⓛ The set PondOxi Set provides safe aeration and a steady supply of oxygen all year round. Additional aeration with JBL PondOxi Set gives added protection against dangerously low oxygen levels in winter, above all, and in summer when water temperatures are high. Thanks to the practical float, the diffuser can be positioned anywhere in the pond and at any depth of water.

Installation: Position the air pump in a dry place (e.g. shed) a maximum of 10 m away from the pond. Connect together the pump and the diffuser stone with the air hose. Place the air hose in the hose holder of the float and, by pushing and pulling, move the diffuser around in the pond to find the ideal position and water depth. Connect the air pump to the power supply. It may be necessary to attach a line etc. to prevent the float from drifting off in the current of air.

JBL Tip: In winter the diffuser stone should not be placed deeper than 30 cm under the surface of the water, as the warmer deep water would otherwise be forced to the surface where it would cool down, resulting in the death of the fish. We recommend using the JBL PondOxiSet in combination with any commercially available pond ice-freeing product. This will prevent the ice sheet „infiltrating“ the ice-free area too quickly. In summer we also recommend not positioning the diffuser deeper than 30 cm to ensure the optimum surface movement of the water through maximum air flow. This will provide the best possible supply of oxygen.

Ⓛ Le set PondOxi de JBL assure une aération et un approvisionnement en oxygène sûrs dans le bassin en n'importe quelle saison. Une aération supplémentaire par le système PondOxi de JBL permet de supprimer l'éventualité de dangereux manques d'oxygène, plus particulièrement en hiver et en cas de fortes températures de l'eau. La bouée pratique permet le positionnement du bulleur à n'importe quelle profondeur voulue.

Utilisation: Installer la pompe à air dans une zone sèche (ex. hangar) située à 10 m max. du bassin. Relier la pompe à air avec le bulleur par l'intermédiaire du tuyau. Placer le tuyau sur le portoir de la bouée et positionner le bulleur à la profondeur voulue en faisant glisser le tuyau en avant et en arrière. Brancher la pompe à air sur le secteur. Afin d'éviter le dérive de la bouée due à l'air propulsé, il peut s'avérer nécessaire de fixer cette dernière avec une ficelle etc.

Conseil JBL: En hiver, le bulleur ne doit pas se trouver à une profondeur supérieure à 30 cm sous la surface car sinon, la couche d'eau en profondeur, légèrement plus chaude, serait mélangée à la couche froide en surface, ce qui aurait pour effet de refroidir la totalité du bassin et de tuer les poissons. Il est avantageux d'utiliser le set PondOxi de JBL en combinaison avec un système antifreeze traditionnel disponible dans le commerce. Ainsi, en cas de gel important, une rapide prise dans la glace du système antifreeze est évitée.

En été également, nous conseillons de ne pas placer le bulleur à une profondeur supérieure à 30 cm afin de permettre au courant d'air d'assurer un mouvement optimal de la surface de l'eau et donc un approvisionnement maximal en oxygène.

Ⓛ De JBL PondOxi Set zorgt in ieder jaargetijde voor een betrouwbare beluchting van uw tuinvijver en houdt het water voldoende zuurstofrijk. Met name in de winter en als het water erg warm is in de zomer voorkomt de JBL PondOxi Set dat de vijver onder zuurstofgebrek lijdt. Met behulp van de praktische drijfinrichting kunt u de luchtsteen op iedere gewenste diepte in de vijver plaatsen.

Toepassing: Plaats de luchtpomp op een niet meer dan 10 m van de vijver gelegen droge plaats (bv. in een schuut). Sluit de pomp door middel van de luchtslang aan op de luchtsteen. Plaats de luchtslang in de halfronde slanghouder van de drijfinrichting en breng de luchtsteen vervolgens op de gewenste diepte in de vijver door de lengte van de slang door middel van heen-en-weer schuiven te veranderen. Sluit de luchtpomp aan op het lichtnet. Om te voorkomen dat de drijfinrichting als gevolg van de stroming van plaats verandert, moet deze eventueel extra worden bevestigd (bv. met een stuk snoer).

Advies van JBL: Wij adviseren om de luchtsteen in de winter niet dieper dan 30 cm onder het wateroppervlak aan te brengen, omdat het warmere water op een dieper niveau van de vijver anders naar boven zou stromen en zou afgeleiden wat vierterfte zou veroorzaken. JBL heeft goede ervaringen opgedaan met de PondOxiSet in verbinding met een ijsvijverhouder die in alle soorten en maten in de handel verkrijgbaar zijn. Met een PondOxi blijft het water onder de ijsvijverhouder zeer veel langer ijsvrij.

Echter ook in de zomer verdient het aanbeveling de luchtsteen op een diepte van niet meer dan 30 cm aan te brengen, omdat de luchtstroom op deze diepte het wateroppervlak optimaal in beweging houdt en dus de meest effectieve toevoer van zuurstof bereikt.